

注意 notice

予約をする際は必ず読んで下さい。Please read the rules of my school before the reservation.

1. レッスン日本語によるプライベートレッスンのみですが、事前の予約が必要です。
一般レッスンは、日本語の理解、会話が不自由なく出来る方のみ参加する事ができます。
The lesson is only the private lesson by Japanese. But. advance reservation in necessary.
People has a good understanding of Japanese can be join in the public lesson.
2. 支払いは受付の時に、現金または国際クレジットカードで払って下さい。
連続する日程でレッスンを予約している場合、全額を初日にお支払下さい。
The receipt time, please receive the payment and pay via cash or international credit Card. when you make a reservation continuing schedule.
Please pay the Total payment on the first day.
3. 一日 4h か半日 2h かは、最初に決めて下さい。途中からのプログラムの変更はできません。
Hole day 4h or half day 2h,first decide. You can't change your program on the way.
4. 当日、自身の都合によりキャンセルした場合、100%キャンセル料をいただきます。
但し、リフトが止まるほどの悪天候の為、やむを得ずレッスンを行う事が出来ない場合は、キャンセル料は発生いたしません。
The day of your reservation, when you cancel with your own circumastances,
It receives 100% cancellation charge. But, for bad weather as a chairlift stops,
the cancellation fee does not occur when I give lesson is it out of necessity.
5. 集合時間は、厳守して下さい。集合時間を 30 分過ぎ、連絡がない場合はキャンセルとみなし、キャンセル料が発生します。
Please keep the time appointed meeting.30 minutes passing gathering time when there is no communication. You regard cancellation and cancellation charge occurs.
6. 用具レンタル代、リフト代はレッスン代に含まれていません。
A rental equipment fee, a ski chair lift fee are not included in lesson fee.
7. スキー指導中は、安全に留意します。しかし、勝手な行為やふざけによるアクシデントには一切責任を持ちません。
School teaching look to own safely. But it does not have responsibility concerning the accident to the own convenience and playfully.
8. レッスンには、万が一の怪我に備え、個人で傷害保険に加入し参加して下さい。
The person participating in the lesson, you must enter the accident insurance personally.